



পোপ PREVOST-কে লেখা চিঠি

FERDINANDO FREGA · GILLETTENARRATIVE · GILLETTEVATICANO · 13/17

পরমপূজ্য, পোপ Prevost,

আমার নাম Ferdinando Frega।

আমি আপনাকে শ্রদ্ধার সঙ্গে লিখছি, জেনেই যে আপনার সময় নিবেদিত লক্ষ লক্ষ মানুষের আধ্যাত্মিক পরিচর্যায়, আর যে শব্দই আপনার কাছে পৌঁছায়, তা আপনার সান্নিধ্যে আসার আগে বহু হাত ঘুরে আসে।

আপনি পোপ, কিন্তু তারও আগে আপনি একজন আমেরিকান মানুষ, ফরাসি পদবি নিয়ে। আপনার পদকে সম্বোধন করার আগে আমি সেই মানুষটিকেই সম্বোধন করছি: সেই ব্যক্তিকে, যিনি বহন করেন সেই দায়িত্ব, সেই স্মৃতি আর সেই ইতিহাস, যা ভূমিকাটির আগেই ছিল।

বছরের পর বছর আমি এমন একটি আখ্যান নিয়ে কাজ করেছি যা মানুষের আচরণ, স্মৃতি আর মানবিক মর্যাদা অনুসন্ধান করে। এই যাত্রাপথে আমি যীশুর এমন একটি চিত্রায়ণ গড়েছি যা কখনো অশ্রদ্ধ নয়, কখনো ধমনিদুক নয়, আর সবসময় পরম ভক্তির দ্বারা পরিচালিত। এটি এমন একটি আখ্যান যা দেখাতে চায় যা দেখা হয়নি, যা বলা হয়নি, যা ধর্মতাত্ত্বিক পরিসরে যাওয়ার আগে মানবিক পরিসরেরই।

আমার কাজে যীশুকে দেখা যায় ইতিহাসের ভেতর দিয়ে আর মানুষের ভেতর দিয়ে হেঁটে যাওয়া এক মানুষ হিসেবে। আর আমি আপনার সঙ্গে আখ্যানের একটি খুঁটিনাটি ভাগ করে নিতে চাই, যা হয়তো আপনার মুখে হাসি আনবে: আমার কাজে তিনি Gillette-এর জন্য কাজ করতেন, আর কেউ তা জানত না। Gillette ছিলেন একজন আমেরিকান মানুষ, ফরাসি পদবি নিয়ে, ঠিক আপনারই মতো।

Gillettenarrative.com-এ, Eternity বিভাগে, আপনি পাবেন সেই পথটি যা আমি আধ্যাত্মিক পরিসরের জন্য নিবেদন করেছি। Mental Health-এর জন্য নিবেদিত বিভাগে, যা আমার কাছে প্রতিটি মানবজীবনে ফিরে না আসার বিন্দুটিকেই বোঝায়, আপনি পাবেন যা অনেকে কল্পনা করেন কিন্তু সত্যিকারভাবে জানেন না: ভঙ্গুরতা, সহনশীলতা এবং নিজের ও অন্যের প্রতি দায়িত্ব নিয়ে একটি আত্মজীবনীমূলক ভাবনা।

লেখার প্রতি আমার আবেগের সঙ্গে একটি রীতি জড়িয়ে আছে: আমি আমার কাজ পৃথিবীর প্রতিটি পাঠককে বিনামূল্যে দিই। কিন্তু যখনই কেউ আমার সঙ্গে দেখা করতে চান, কোনো রকম ভেদাভেদ ছাড়াই, আমি একটি ডলার চাই, দুই পিঠে সই করা। এটি কোনো দাম নয়; এটি একটি প্রতীক। মনে করিয়ে দেওয়ার একটি উপায় যে প্রতিটি মানবিক সাক্ষাতের মূল্য আছে, আর কোনো শব্দই সচেতনতা ছাড়া দেওয়া উচিত নয়।

আমি আপনার কাছে কিছুই চাই না।

আমি নেহাত আমার কাজটি ভাগ করে নিতে চাই, মানুষ হওয়ার অর্থ নিয়ে ভাবনার প্রতি একটি আন্তরিক অবদান হিসেবে। আমার লেখাগুলো ইংরেজিতে আর আরও একুশটি ভাষায় পাওয়া যায়; তার মধ্যে ইতালীয় আপনি পাবেন না। এ এমন একটি ভাষা যা আমি বলি আর যা জন্মসূত্রে আমারই, তবু আমি তাতে না লেখাই বেছে নিয়েছি। Saint Vincent-এর সংঘের সন্ন্যাসিনীরা, Reggio Calabria-র সেই আবাসিক বিদ্যালয়ে, যা 1970-এর দশকে আট বছর আমাকে আশ্রয় দিয়েছিল, বলতেন যে ইতালীয়তে আমার প্রাপ্য নম্বর 4। গির্জা আর তার শিক্ষকেরা আমাকে যা শিখিয়েছেন, আমি বরাবর তা শ্রদ্ধা করেছি।

এই লাইনগুলোর জন্য আপনি যে সময় দিতে চাইবেন, তার জন্য ধন্যবাদ।

যীশু খ্রিস্টের প্রশংসা হোক।

এটি একটি খোলা চিঠি এবং আমার পাঠকদের জন্য প্রকাশ করা হবে। আমি বিশ্বাস করি স্বচ্ছতা মানবপ্রকৃতির সর্বোচ্চ প্রকাশগুলোর একটি। লুকোনোর মতো আমার কিছু নেই, কেবল সেই পূর্বধারণাগুলো ছাড়া যা আমাদের প্রত্যেকে ভেতরে বহন করি এবং যা পেরিয়ে

যেতে জীবন আমাদের আহ্বান জানায়। এই কারণেই আমি যা লিখি, যা ভাবি, আর যা আপনার সামনে রাখি, তা প্রকাশ্যে ভাগ করে নিই:
কারণ সত্যের কখনো আলোকে ভয় পাওয়া উচিত নয়।

Ferdinando